mahalle gazetesi

Oude Westen Buurtkrant

جريدة الحي

Juli 1998 oplage 5500

Oude Westen Gaffelstraat 3 3014 RA Rotterdam tel: 436 17 00 fax 436 39 40

"WBR harmoniseert bijna iedere leegkomende woning"

Naar aanleiding van een brief aan de redaktie van Nel Corstanje hebben we een gesprek met haar. Zij woont in 'de Boogjes' (Nieuwe Binnenweg -red.) vanaf het eerste moment. Sinds maart zit zij in de huurdersraad van het Woningbedrijf Rotterdam en vertegenwoordigt de huurders van 'de Boogjes'.

Maar Nel is niet tevreden. Nel: "Je kunt er eigenlijk niets doen aan de hoge huren. Je zit er gewoon voor spek en bonen bij. Er komt iemand van het WBR op zo'n vergadering uitleggen wat het huurbeleid is voor het komende jaar en dat is 't dan, niks geen inspraak voor ons."

Moeten wij dan alweer verhuizen

Vakantiegeld

Nel maakt zich ernstige zorgen, vooral over de mensen die zoals zij het noemt tussen wal en schip vallen. Volgens haar zijn dat alleenstaanden en echtparen die net niet aanmerking komen voor huursubsidie. Nel behoort ook tot deze groep. Nel: "Mijn kale huur is f. 705,- . Mijn totale woonlasten komen boven de f.1000,- per maand. Als ik dan ook nog mijn andere vaste lasten erbij optel houd ik per maand tussen de f.250,- en de f.300,- over. Ik sta ook regelmatig rood en met m'n vakantiegeld vul ik dat gat."

Eenwording

Volgens Nel wonen er veel mensen met huursubsidie in 'de Boogjes'. En wanneer dat weg zou vallen, zouden volgens Nel veel mensen moeten verhuizen. Nel: En 't gaat allemaal veranderen met die eenwording van Europa. Het is nog helemaal niet duidelijk welke richtlijnen er gaan gelden. Misschien verdwijnt de huursubsidie wel."

Alleen is niet genoeg

Zonder dat ze boos wordt maakt ze zich wel druk:" Wij hebben gestreden voor deze woningen, ik weet niet of je dat inmiddels gehoord hebt, maar langzamerhand zijn ze bezig om hier de elite naar toe te halen. Moeten wij dan weer verhuizen en in krotten gaan wonen? Trouwens verhuizen betekent niet dat je ook goedkoper komt, want het WBR harmoniseert bijna al haar leegkomende woningen. Ik zou zo graag willen dat meer mensen zich druk maakten", verzucht ze gelaten, "want alleen is niet genoeg. Dat is ook de reden waarom ik jullie die brief gestuurd heb en nou dit gesprek heb, wie weet waar 't toe leidt."

Vakantie sluiting Buurtwinkel

De Buurtwinkel is in de vakantieperiode van 3 augustus t/m 21 augustus gesloten.

Vanaf maandag 24 augustus t/m 28 augustus is de Buurtwinkel op dinsdagmorgen van 10 tot 13.00 uur en op donderdagmiddag van 13.00 uur tot 17.00 uur geopend.

PRETTIGE VAKANTIE

Geheim nummer niet meer geheim?

Op 1 augustus aanstaande is het zover: de dienst nummerweergave treedt in werking. Makkelijk, zult u denken, maar niet voor iedereen. Wanneer u nu een geheim nummer hebt, is dat straks niet meer zo geheim als u denkt. Iedere keer als u zelf belt, stuurt u het nummer mee en kan de andere partij direct kennis nemen van uw 'geheime' telefoonnummer. U kunt dit per gesprek voorkomen door *31* in te toetsen maar in de praktijk zal dat nogal eens worden vergeten. Er zit dan ook maar een ding op en dat is de nummer weergave definitief door de KPN laten blokkeren. U moet daarvoor wel zelf contact opnemen met de KPN. Alleen op deze wijze blijft uw 'geheime' nummer ook na 1 augustus 1998 geheim.

Buurtkrant
Oude Westen
Geen zinnig mens
kan zonder

INHOUD KRANT

Pagina 2
Van de Straat geplukt, Hannie Leeuwenhart, Kleurrijk Talent, Lantaren
Pagina 3
Record regen, Volkswoningen.
Pagina 4 en 5
Turks.
Pagina 6
Spellenmiddag, Schoon is heel gewoon, Zegeljacht.
Pagina 7
Zegeljacht Foto's Zomerfeest, Trippeldriedaagse, GLZ
Pagina 8
Agenda, Vakantieprogramma, Batavier.

Van de straat geplukt

In deze rubriek worden mensen die in het Oude Westen wonen en werken geportrettteerd

Toen we hier in gingen hadden we al 100 kleuters

Op 24 juli gaat Ton Cunes met de Vut. Hij was gedurende 20 jaar concierge op de Babylonschool. Ton:"Als ze vroeger tegen me gezegd hadden 'je moet nog 20 jaar' dan had ik gezegd dat ik dat wel even aan zou kijken".

100 kleuters

Ton heeft de verhuizing vanuit de Schietbaanstraat naar de nieuwbouw in de van Speijkstraat nog meegemaakt. Ton: "Toen ik hier begon met werken hadden we 135 kinderen, nu hebben we er 335. Toen we hier in gingen hadden we al 100 kleuters. Die kun je moeilijk over 2 klassen verdelen, dus daar gingen al 4 lokalen aan op. Daarom hebben we ook de dependance. En toen dat buurthuis (de Jeugdhaven - red) werd wegbezuinigd hebben we die ruimte er ook bijgekregen".

zaalvoetbal

Het Oude Westen vindt hij een gezellige wijk. Ton:" Tante Co, Anneke, Harry Vendeloo, Merie Loonstein, Emmy Blanken, Andre Waak,... dat zijn mensen die ik niet gauw zal vergeten. Met Harry Vendeloo deden we altijd zaalvoetbal. Ik had zulke (geeft de maat van een basketbal aan) blauwe ballen op m'n lijf staan, dat m'n vrouw zegt 'je lijkt wel gek'. Tijdens de laatste wedstrijd heb ik m'n scheen -en kuitbeen gebroken en m'n hiel gescheurd. Die broeder van de ambulance zei nog 'oh opa is over de bal gestruikeld". Ton lacht maar zegt vervolgens verdedigend: "Maar ik was wel de keeper".

Even is Ton stil en dan zegt hij nog eens stellig: "De kinderen, die zal ik het meeste missen, daar moet ik echt overheen komen".

Oud - leerlingen ouders en anderen die Ton gedag willen zeggen zijn welkom op 17 juli van 16.00 tot 18.00 uur. In de Babylonschool .

Het Oude Westen vindt hij een gezellige wijk. Tante Co, Anneke, Harrie Vendeloo, Merie Loonstein, Emmy Blanken, Andre Waack en niet te vergeten Rinie de Otter, dat zijn mensen die ik niet gauw zal vergeten.

dag meester Ton

De 20 jaar dat Ton concierge was zijn volgens eigen zeggen omgevlogen. Ton: "De kollega's zijn gezellig en m'n baas, de hoofdmeester, is correct. Ja, en de kinderen zijn m'n alles. Toen ik vroeger nog in Blijdorp woonde ging ik op de fiets heen en weer. Als ik dan naar huis fietste zat ik tot aan de IJsbaan te zwaaien. Al die kinderen riepen ' dag meester Ton' en dat was ik helemaal niet gewend, want hier voor werkte ik in een slagerij. De kinderen zal ik het meeste missen".

platte neus

Wanneer Ton eenmaal met de Vut is zal hij zich niet vervelen. Hij heeft 2 kleinkinderen waar hij samen met zijn vrouw regelmatig op past. Ton:"En ik heb een zoon die op het buitenland rijdt. Vorige week kon ik nog mee naar Venetie. Dadelijk ben ik een vrije vogel en dan kan ik met 'm mee, naar Spanje enzo. Mijn vrouw ziet dat niet zitten. De neus van zo'n vrachtwagen is plat, dus je zit overal dicht bovenop, dat vindt ze eng".

Ik heb een goeie opvolger,

Ton neemt met pijn in zijn hart afscheid. "Maar ja", legt hij uit, "ik kan er nu uit, op m'n 61-ste. Stel je voor dat ik nog een jaar blijf en ze zeggen volgend jaar dat ik tot m'n 65-ste moet blijven werken!" Een dagje per week terugkomen ziet Ton niet zitten. "Nee, ik heb een hele goeie opvolger, Jan, en die moet wel een kans krijgen. Ik ben bang dat als ik een dagje terugkom, mijn regels blijven gelden, en Jan moet gewoon de kans krijgen om zijn manier en zijn regels op te bouwen".

Cinema Mediterranee

Lantaren/Venster presenteert aankomend najaar een uitgebreid Cinematheekprogramma, "Cinema Mediterranee" genaamd. "Cinema Mediterranee" geeft een overzicht van ontwikkelingen op filmgebied in landen rond de Middellandse Zee. Landen waar ingrijpende politieke veranderingen plaatsvinden of hebben plaatsgevonden, zoals Turkije, Kroatie, Albanie, Spanje, Marokko, Tunesie en Algerije. Centraal staat de vraag op welke wijze deze veranderingen van invloed zijn op de cinema en hoe filmmakers daar mee omgaan. "Cinema Mediterranee" onderzoekt tevens de werking van de censuur die filmmakers wordt of werd opgelegd (voornamelijk zelfcensuur) en het begrip 'Culturele identiteit' in de betreffende landen.

In het totale programma van "Cinema Mediterranee" worden circa 50 films uit de diverse landen geimporteerd en worden ongeveer 15 filmmakers verwacht. Lezingen, discussies en talkshows ondersteunen de filmprogramma's rond de diverse landen.

Het programmaoverzicht van "Cinema Mediterranee" (onder voorbehoud):

10-23 september over Turkije, 7 tot 21 oktober over Kroatie, eind oktober over Albanie, november over Spanje en 5-12 november over Marokko, Tunesie en Algerije. Kassa/reserveren tel 436.13.11.

Hannie Leeuwenhart rubriek

Op dit moment, nu ik mijn gedachten weer eens aan het papier toevertrouw, schijnt 't zonnetje. Heerlijk vind ik dat, zon in mijn kamer en erbuiten. Samen met al die bloembakken komt de zomer langzaam de wijk in. Ik probeer daar echt elke dag de zonnige kant van in te zien, alleen..... Er zijn van die mensen die bij het zien van een versgevulde bloembak, gelijk hun kans waarnemen om hun plantenbak op het balkon te vullen! Vooroorlogs vind ik dat! Kunnen die vlijtige liezen, lobelia's, geraniums en andersoortigen niet gemerkt worden ofzo? Of wat te denken van een "uitgraafalarm". En dan niet alleen een alarm met een zielig rinkeltje, maar eentje waarmee je bij de eerste graafpoging een straal aarde in je giechel riskeert! Of moeten alle plantjes ingesmeerd worden met anit-vandalenvet...

En nou had ik me nog zo voorgenomen om me niet warm te lopen.

Buurtkrant
Oude Westen
Geen zinnig mens
kan zonder

Nieuwe voorrondes Kleurrijk Talent.

Speel je in een band of ben je muzikant en ben je duidelijk beinvloed door een kleurrijke muziekstroming, dan kun je je tot 31 augustus 1998 inschrijven voor de vierde editie van de talentenjacht Kleurrijk Talent 1998. De voorrondes zijn op donderdag 1 oktober in het Vlaamse Kunstcentrum Vooruit te Gent, woensdag 7 oktober op RASA te Utrecht en zondag 11 en 18 oktober in Rotown te Rotterdam. In totaal zijn er dus vier voorrondes. De finale vindt plaats op zondag 29 november in Nightrown te Rotterdam. De winnaar verdient vier dagen studiotijd en kan rekenen op uitnodigingen van een aantal grote zomerfestivals in Nederland en Vlaanderen.

Om mee te kunnen doen aan een van de vier voorrondes kunnen muzikanten een inschrijfformulier aanvragen via het informatienummer van Q Radio: 0575-515514. Ook kunnen inschrijvingsformulieren schriftelijk aangevraagd worden via het postadres van Stichting Talent. Dit adres is: Postbus 1537, 3000 BM Rotterdam. Samen met het inschrijfformulier kun je een demo-cassette opsturen. De demo hoeft niet van de professionele kwaliteit te zijn. Aan de hand van cassettes zal een jury een selectie maken voor de voorrondes.

Recordregen

Op Hemelvaartsdag werd op het Gerrit Sterkmanplein door de Gaffel een recordspel georganiseerd. Er konden daar records gevestigd worden op: touwtjespringen, hooghouden van een voetbal en skelterrace. De recordhouder bij het hooghouden werd Ouidan met een aantal van 182. Het touwtjespringen werd gewonnen door Said met het aantal van 300. De nummer 2 bij dit onderdeel werd Youssef met het aantal van 123, maar hij sprong dan ook op slippers. Bij de skelterrace werd de snelste tijd neergezet door Hicham met 1.06.94

Op de foto de deelnemers aan het touwtjespringen met de winnaar Said in het midden.

Marian Barneveld

Sinds 22 juni ben ik in dienst bij Volkswoningen, wijkkantoor Oude Westen als unitleidster Oude Westen-zuid. Mijn naam is Marian Barneveld. Ik volg Ruud Warmer op die een andere functie aanvaard heeft.
Tot voor kort werkte ik bij woningstichting PWS Rotterdam. Ik had de verantwoording voor het beheer en de verhuur van de woningen in het Oude Noorden. Bijna 18 jaar heb ik bij PWS gewerkt, de eerste jaren in Crooswijk, daarna ben ik overgestapt naar het Oude Noorden. De laatste jaren was ik voornamelijk bezig met woonomgevingsplannen, zoals het herinrichten van binnenterreinen. In samenwerking met de bewoners zijn er diverse mooie beheersbare terreintjes gemaakt.

Toen ik de mogelijkheid kreeg om over te stappen naar een ander gebied, heb ik de sprong naar een andere werkgever genomen.
Het Oude Westen is voor mij een vrij onbekende wijk. Het is voor mij dan ook heel belangrijk om zo snel mogelijk de wijk met zijn bewoners en woningen te leren kennen! Zo kan ik de komende jaren mijn ervaring en kennis gebruiken om de gezelligheid en de leefbaarheid in het Oude Westen te behouden.

Marian Barneveld
Unitleidster Oude Westen Zuid

COLOFON

Layout en Fotografie Han Snaaijer, Typewerk Iris van Schaik
Eindredactie Sjaan Schaap.
Teksten: Hannie Leeuwenhart, Wilma Kruger, Osman Dogan, Sjaan Schaap, De Batavier, Richard vd Velde, Martin den Hartog, Volkswoningen, De Gaffel, Lantaren, En vele andere. Drukkerij Maasluisse Courant

Volks Woningen

Vochtoverlast

Regelmatig worden we op de afdeling Technisch Beheer geconfronteerd met algemene klachten over vochtoverlast.
"Doorslaande muren" en "optrekkend vocht" worden dan meestal als oorzaak genoemd.
Bij onderzoek ter plaatse door onze opzichters blijkt in heel veel gevallen dat het vocht van binnenuit komt en een gevolg is van onvoldoende ventileren.
Dit "leefvocht" wordt geproduceerd door mensen, huisdieren, planten, koken, de plantengieter op de verwarming etc. en kan per dag wel zo'n 10 tot 15 liter water in de vorm van waterdamp in huis komen.

drukkend
Het vochtig worden van de muren en het zwart worden van het behang zijn symptomen als het natuurlijk al te laat is.
Het teveel aan vocht is al veel eerder merkbaar.
Bijvoorbeeld als het in uw huis "drukkend" is en als de ramen beslaan. Ruiten van enkel glas beslaan veel eerder dan dubbelglas.
Met een hygrometer kunt u uw luchtvochtigheid aflezen. Als vuistregel geldt dat bij kamertemperatuur de relatieve vochtigheid tussen de 40 en 70% moet liggen.

Schat, de aardappels staan al op

De oplossing van de meeste vochtproblemen is doelmatig ventileren.
In de loop der tijden zijn de woningen steeds meer kierdicht en tochtdicht gebouwd, zodanig dat natuurlijke ventilatie door naden en kieren niet meer aan de orde is. U moet met ventileren dus veel meer bewust omgaan.
Voor een gezond leefmilieu in huis moet u zelf elke dag ventileren. vooral natuurlijk als er veel vocht vrijkomt, zoals tijdens het binnenhuis drogen of tijdens het koken.
Het beste kunt u dat doen door 2 ramen of ventilatie openingen tegenover elkaar open te zetten.
Als u het maar aan één kant doet heet het "luchten" en duurt langer.
Als er geen ernstige vochtproblemen zijn is één keer per dag gedurende 20 minuten ventileren (dus niet luchten) voldoende.

uitzetraampjes
Bij ernstige vochtproblemen kunt u last krijgen van schimmel op de muren en zult u voortdurend beslagen ruiten hebben, ook bij dubbel glas. In dat geval is het absoluut nodig om gedurende de ge
hele dag te ventileren.
U kunt dit doen door bijvoorbeeld twee uitzetraampjes een vingerdikte tegen elkaar open te zetten of de ventilatieschuiven te openen.

Veel mensen denken dat niet ventileren bespaard op de stookkosten, dat is niet waar.
Door het niet goed ventileren wordt uw woning vochtig en voelt klam en kil aan. De lucht wordt bedompt omdat u het "leefvocht" en allerlei huisgeuren en schadelijke stoffen zoals bijvoorbeeld tabakslucht niet kwijt raakt.
Vervolgens stookt u overdag droog maar alles komt in dezelfde warme lucht en slaat 's nachts weer als vocht op de muren en uw meubilair neer.
Als u niet goed ventileert duurt het opwarmen van uw woning 's morgens veel langer omdat een vochtige woning veel moeilijker is op te warmen.
Neemt u het bovenstaande ter harte en realiseer u dat u, uw huisdieren en uw planten elke dag zuurstof uit die frisse lucht nodig hebben.

Ik wens u een
prettige vakantie.
Ries Fiere
hoofd Technisch Beheer
Oude Westen.

LET OP:
Op uw wijkkantoor ligt de Huurkrant voor u klaar.

Oude Westen mahalle gazetesi

DEĞERLİ VELİLER ve Türkçe OALT

(de lessen OALT)

Hollanda toplumunda, Türkçe'nin konuşulmasının kültürel, sosyal ve ekonomik ilave değerler kazandıracağı görüşünden hareketle, anadili eğitimi olanağı sağlanmış olup, Hollanda makamları bu amaçla mali imkanlar sağlamaktadır. Hollanda meclisi tarafından Anadili Eğitimi Yasasında bazı değişiklikler 1 Agustos 1998 tarihi itibariyle yürürlüğe girecektir. Bu yasaya göre, anadili eğitiminin düzenlenmesi Eğitim bakanlığından alınarak belediyelere verilmiştir. Önceki uygulamada anadili eğitimi müfredat programının içinde bir hak iken, yapılan değişiklikle, kısmen ders saatlerinin dışına çıkarılmıştır. Bu durumda anadili eğitiminin devamı açısından velilere önemli görevler düşmektedir. İşte bu değişiklikten dolayı siz sayın veliler, Hollandalı ve Türk uzmanlarla birlikte bu konuyu daha enine ve boyuna tartışabilmek için bir toplantı düzenlemek istiyoruz. Şayet bu toplantıya sizde katılmak vaya katılmamak istiyorsanız, aşşağıdaki kuponu en kısa zamanda doldurup Buurtwinkel'da Osman Doğan'a vermenizi rica ederiz.

ADIM:

ADRESİM:

ÇOCUKLARIMIN YAŞLARI:

ÇOCUKLARIMIN GİTTİĞİ OKUL:

TEMMUZ AYINDA TOPLANTI İSTİYORUM:

İZİNDEN SONRA EYLÜL VEYA EKİM AYINDA TOPLANTI İSTİYORUM:

TOPLANTIYA KATILMAK İSTEMİYORUM ÇÜNKÜ:

YAZ EĞLENCESİ

(het zomerfeest)

Mahalle parkımızda her yaz sezonu sonunda gerçekleştirdiğimiz eğlencemizi bu sene yine gerçekleştirdik. Bu seneki eğlencemizin konusu geçen senede olduğu gibi bu senede ikinci el pazarı ve spor'du. Mahallemiz çeşitli kuruluşlarının katkısıyla gerçekleştirdiğimiz bu eğlence, geçen senede olduğu gibi neşeli bir hava içinde geçti.

Bu seneki avantajımz ise havanın geçen seneye göre çok daha güzel olmasıydı. Bu seneki spor eğlencemizin konusu ise, küçük gurupların aralarında puan için yaptıkları bir spor müsabakası olan "zeskamp"tı. "Zeskamp" müşabakası organizesi mahallemizdeki **" 't Centrum talebe yurdu"** (eski mahalle camisi'nin yeri) üstlenmişti.

Bu kuruluşun gençleri, görevini en iyi bir şekilde yerine getirerek mahalle kuruluşlarının ve eğlenceye katılanların takdirlerinide ayrıca kazanmış oldular. Aynı zamanda bu görev **"Opzoomer Mee"** faaliyeti olarakta **iyi derece** ile değerlendilirdi.
Bu kuruluşa **"Opzoomer Mee"** finalinde başarıar dileriz.

BUURTWINKEL'IN YAZ TATİLİ (vakantie)

Buurtwinkel yaz tatili süresince 3 Agustos tarihinden 22 Agustos tarihine kadar kapalı olup, 24 Agustos tarihinden 29 Agustos tarihine kadar salı günü saat 10.00 - 13.00 arası ve perşembe günü ise saat 13.00 - 17.00 arası açılacaktır.

GİZLİ TELEFON NUMARASI SAHİPLERİNE DUYURU

(geheimnummer)

1 Agustos 1998 tarihinden itibaren her hangi bir kişiye ettiğiniz zaman telefon numaranız telefon ettiginiz kişi telefon numaranızı öğrenebilecek. Şayet telefon ettiğiniz yerin telefon numaranızı öğrenmesini istemiyorsanız, o zaman *31* kullanmanız gerekiyor. Bu problemi kesin olarak ortadan kaldırmak istiyorsanız, KPN'e telefon ederek numaranızı bloke ettirebilirsiniz.

SAZ KURSU

(sazcursus)

Saz kursu arayanlara müjde: Yeteri kadar ilgi olduğu takdirde, yaz tatilinden sonra mahallemiz ikametcilerine saz kursu başlatmak istiyoruz. Şayet sizde saz çalmasını öğrenmek istiyorsanız müracaat formülünü en kısa zamanda doldurarak buurtwinkelda Osman Doğan'a veriniz. Kadın, erkek, genç veya yaşlı olmanız kurslara katılmanızı engellemez. Kursumuza katılmak isteyenlerin, şayet izine gidiyorlarsa kendilerine bir saz satın almalarını tavsiye ederiz. Uzun saplı saz tercihimiz olup, şayet evinizde kısa saplı bir sazınız varsa yeni saz almanıza lüzüm yok.

Adım:.....
Adresim:.....
Yaşım:.....
Telefon numaram:.....

****

MAHALLEMİZ

FUTBOL KULÜBÜ

ŞAMPİYON G.L.Z 'i

CANDAN KUTLAR

3 KLAS K.N.V.B 'DE
BAŞARILAR DİLERİZ.

****

GERİ DÖNÜŞ YASA TASARISI

(remigratie)

Bakan Dijkstal'ın yapmış olduğu kanun tasarısı, 14 Nisan 1998 tarihli millet meclisi toplantısında kabul edilerek, geri dönüş yasasında politikasında yasal bir zemin oluşturulmuş oldu. Bu kanun önerisine göre Hollanda vatandaşlığına sahip olmayanlara ülkelerine geri dönüş kolaylıkları sağlanmaktadır. Kanun önerisinde aşağıdaki konulara yer verilmektedir: * En az 45 yaşında olanlara geri dönüş aylığı bağlanması, * hastalık masraflarını karşılama olanağı, * boşanma halinde her iki eşede ödenek tanınması,

* Anne veya babanın ölümü halinde çocuklar reşit olana kadar çocuklara aylık bağlanması, * taşınma masrafları ve dönülen ülkede yapılması öngörülen yerleşim masrafları ödenmesi. Bu kanundan Hollanda vatandaşlığına geçmemiş veya Hollanda vatandaşlığından gönüllü çıkmak isteyenler yararlanabileceklerdir. Yeni kanun, senatonun kabülünden sonra yürürlüğe girecektir. Millet meclisinde kabul edilen kanun, senatonun oyuna sunulmuştur ve senatonun kabulünden sonra yürürlüğe girecektir.

SEL FELAKETİ (overstroming)

16 Nisan 1998 tarihinde sabah saat 06.00'dan akşam saat 19.00'a kadar "Opzoomer Mee" faaliyetine katılıp başarı sağlayarak f.2000,= gulden kazanan fotografta gördüğünüz mahallemiz yaşlıları, kazandıkları bu parayı Türkiye'deki sel felaketine bağışlamışlardır. Kendilerini bu örnek davranışlarından dolayı candan kutlarız.

قانون العودة يتغير

صادق البرلمان الهولندي يوم الثلاثاء 14 أبريل على اقتراح قانوني قدمه وزير الداخلية السيد هانس ديكستال Hans Dijkstal حول قانون العودة. الاقتراح الجديد يُعتبر أساسا لتخطيط العودة. القانون الجديد الذي سيدخل في حيز التنفيذ بعد المصادقة علية من طرف مجلس الشيوخ Eerste Kamer يعطي تسهيلات للأجانب المقيمين في هولندا (الذين لا يحملون الجنسية الهولندية) بالعودة الى بلدانهم الأصلية.

التسهيلات التي ينص عليها القانون الجديد كما يلي:

- تعويض العودة للأشخاص التي تبلغ أعمارهم 45 سنة على الأقل.
- تدبير لتأمين تكاليف المرض.
- تعويض للزوج و الزوجة، كل على حدة في حالة طلاق.
- تعويض للأطفال الذين يعودون مع والديهم الى الوطن الأصلي حتى يبلغون سن الرشد في حالة وفاة والديهم.
- تعويض تكاليف النقل و السفر من هولندا الى الوطن الأصلي، و مساهمة مادية في تكاليف الاقامة من جديد في الوطن الأصلي.

القانون الجديديستهدف أساسا الأشخاص الذين يحملون الجنسية الأجنبية فقط و أولائك الذين يريدون التنازل عن الجنسية الهولندية إذا كانوا مزدوجي الجنسية. لا يمكن في أي حال من الأحوال أن يستفيد الشخص الذي يحمل الجنسية الهولندية من تسهيلات العودة المذكورة أعلاه.

القانون الجديد موجه أساسا الى الأشخاص الذين جاؤوا من البلدان التالية: السورنام، المغرب، الجزر الخضراء، تركيا، و دول يوغسلافيا السابقة. نشير الى أن القانون الجديد يشمل كذلك اللاجئين و العمال الأجانب المسنين الذين جاؤوا في بداية الستينات من البرتغال و اسبانيا و إيطاليا و اليونان. إن قرار العودة الى الوطن الأصلي اختيار شخصي و قرار نهائي، إلا أنه بإمكان الشخص الذي استفاد من تسهيلات العودة أن يرجع الي هولندا بعد إقامته في بلده الأصلي مدة لا تزيد عن سنة واحدة.

للمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال بالمعهد الهولندي للهجرة Nederlands Migratie Instituut (NMI) بمدينة أوتريخت. رقم الهاتف هو 030 - 236 42 45

Op straat spelen in de Gouvernestraat

Op 10 juni vond in de Gouvernestraat en de Gouvernedwarsstraat de Straatspeeldag plaats.
's-Morgens werd de straat afgesloten voor verkeer en werden parkeerders verzocht om hun auto te verplaatsen.
Vlak voor de start om 13,00 barstte er een verschrikkelijke noodweer uit. Als gevolg daarvan moesten het podium en de spelletjes snel weer naar binnen gebracht worden door de medewerkers en vrijwilligers.
Ook de verkeersactie, een blokkade van de West - Kruiskade met een sloopauto, werd een half uur uitgesteld. De actie was bedoeld om de aandacht te vestigen op de verkeersonveilige situaties voor kinderen die de W-Kruiskade moeten oversteken. Hoewel de auto, geverfd door een groep schoolkinderen, direct weer werd weggesleept, leidde het toch tot een flinke file van trams en auto's.

150 kinderen

Direct hierna startte de spelletjesmiddag. Inmiddels was het droog geworden en konden de meeste onderdelen toch buiten plaats vinden. Zo'n 150 kinderen maakten gebruik van de mogelijkheid om eens midden op straat te spelen.
De middag werd besloten met een hardloopwedstrijd. Voor de winnaars was er een beker.

de winnaars van de hardloopwedstrijd

kinderen duwen de sloopauto de Kruiskade op

Schoon is heel gewoon

Heeft u daar nou ook zo'n last van ? Ga je op vakantie, kom je terug en dan zit je brievenbus propvol met rommel waar je niet op zit te wachten.
Een goed moment dus om voor u weg gaat in de Buurtwinkel een JA-NEE of NEE-NEE -sticker te halen.

"The West Coast" op zegeljacht

"The West Coast", het Opzoomerteam van de Huiswerkklas Oude Westen heeft een Opzoomerzegel van f. 2.000,– gewonnen! Maar daar hebben ze dan wel wat voor moeten doen. Allereerst was er de kwalificatieronde want er mochten maar 50 teams door naar de volgende ronde. Wekenlang is er door het team (20 jongeren) geoefend om het spel "Yellow River" onder de knie te krijgen. Dat bleek nog niet makkelijk en verwoed werd er verder geoefend om met 3 gele en 3 rode blokken een denkbeeldige rivier van 4 mtr. breed over te steken. Een dag voor het moment supreme, in de 1e week van maart lukte het om een tijd van 2,5 minuut neer te zetten. Of dat genoeg zou zijn.....

Een uur voor de scheidsrechter zou arriveren, werd door Ali en Mohammed een nieuw systeem voorgesteld. Ze kregen 15 minuten om het uit te proberen en wonder boven wonder werd er een tijd van 1.50 min. neergezet! De komst van de scheids had bij allen een flinke stoot adrenaline tot gevolg. Wat een zenuwen ineens, de eerste 3 pogingen gingen finaal mis. Opeens was er dan toch de concentratie en het overleg en werd een tijd van 1.30 minuut neerge zet. In de resterende tijd werd het oude record telkens verbeterd en uiteindelijk bleef de klok stilstaan op 59 seconden! "The West Coast" werd hiermee 34e van Rotterdam en mocht verder met het

(s'ochtends dus) stond het team klaar om boterhammen te smeren

vervolg op pagina 7

organiseren van een Opzoomerstunt in de wijk.

De Stunt.
De opdracht was: "Organiseer een volleybal toernooi op het Adrianaplein". In overleg werd het team verdeeld in 4 groepjes die elk een deel van de organisatie op zich zou nemen: een PR groep, een financiele groep, een materialengroep en een wervingsgroep. De Huiswerkklas fungeerde als zenuwcentrum en elke dag werd verslag uitgebracht. Een greep uit de succesjes: een radiointerview op Rapar (Chandy en Eline), meer dan 10 bewoners geworven (Ellie, Natali, Aliye, Zekavet en Beyhan), een prachtige affiche (Rachid, Hoessein, en Hicham) een EHBO-doos (Ilker), een goedgekeurde begroting (Ilker, Mohammed, Osman, Osman en Issam) en een gedegen wedstrijd schema (Ali, Mohammed, Ahmed, Tarik, Aziz en Edir). Op zaterdag 13 juni was het zover. Het toernooi verliep prima, hoewel hier en daar wat rommelig, maar dat was niet zo gek met zoveel publiek! 't Enige wat jammer was, was het feit dat de putten op het Adrianaplein, die de donderdag ervoor nog geplaatst waren, veel te groot waren voor de palen. Dus moest worden uitgeweken naar de gymzaal van de Babylonschool. Het plezier was er niet minder om en
de jury van Opzoomer mee meldde dan ook direct na afloop dat "The West Coast" door was naar de finale, de City Survival!

8 boterhammen, 4 blikjes frisdrank, een appel, 2 liga's en 3 mini snickers
Op zaterdag 27 juni om 6.15 uur ('s ochtens dus) stond het team klaar om ... boterhammen te smeren. Met 8 boterhammen p.p., 4 blikjes frisdrank, een appel, 2 liga's en 3 mini snickers moesten ze de hele dag doorkomen. Onze lokatie was Afrikaanderplein waar 3 opdrachten het team f. 1.000,-- moesten opleveren. f. 1.000,-- was al verdiend met de Yellow River en de stunt. Geld verliezen kon ook, f.250,-- voor elke gele kaart, 3 keer geel betekende rood en naar huis zonder poen, maar dan moest je het wel heel bont maken.

triomfantelijk
Het eerste onderdeel was het opvoeren van een stukje toneel op een open podium. Met de slaap nog in de ogen, werd er fanatiek geacteerd en vooral (verplicht) hard geschreeuwd. Het team was wakker en had de eerste punten binnen. Onderdeel 2 was verven en onkruid wieden. Een zware en niet altijd leuke klus. Hoewel niet helemaal "vlekkenloos" werd ook hier de volle mep binnengehaald. De afsluiting was een spellenparcours met vrij ingewikkelde onderdelen, waarbij samenwerking het sleutelwoord was. Van de zenuwen kwam het bij een enkeling tot een woedeuitbarsting, maar in zijn geheel werd er goed samengewerkt en dus ook hier de punten binnen.

Maar het was nog niet gedaan, het complete team moest nog over de finish in de Doelen. Onder luid applaus van de inmiddels volle zaal kwam "The West Coast" triomfantelijk over de streep.
Na het toekennen van de Opzoomerzegels barstte het feest los, met de Vega boys en vuurwerk als spetterend slot. Met de zegel van f. 2.000,-- ging het team voldaan richting West-Coastkade. Binnenkort wordt er overlegd wat er met het geld wordt gedaan, in ieder geval niet iets met opdrachten, scheidsrechters, gele kaarten en punten, maar gewoon iets leuks! en dat hebben ze verdiend.

Volleyballen in de gymzaal van de Babylonschool

De Trippeldriedaagse

**GLZ, de voetbalvereniging van het Oude Westen, is voor het eerst in haar geschiedenis van de 4e klasse KNVB gepromoveerd naar de 3e klasse KNVB.
Namens de Buurtkrant gefeliciteerd met jullie kampioenschap. (foto GLZ)**

ZOMERFEEST

Op 20 juni was er een groot Zomerfeest in het wijkpark. Er was een rommelmarkt met gradioze koopjes. 's Middags werd er een zeskamp gehouden. Er werd gestreden door de verschillende instellingen uit de wijk om de wisselbeker. Die beker werd gewonnen door een combinatieteam van het verzorgingshuis De Leeuwenhoek en de leden van de Adviesraad voor het Centrum. En natuurlijk was er muziek en heerlijke hapjes.

agendagendagendagendagendagendagendagendagendagenda

berichten en aankondigingen voor de wijkagenda zijn welkom in de Buurtwinkel, Gaffelstraat 1 (Han of Wilma)

voor ouderen
Ouderen uit de wijk kunnen in Anthonius-Binnenweg de volgende gezellige aktiviteiten bijwonen:
* **donderdag 9 juli** 19.30- 16.30 uur koor Grenzeloos
* **zaterdag 25 juli** 14.00- 16.00 uur Twin-Duo met zeemansliedjes en liedjes uit de Jantjes
* **zondag 2 augustus**14.30- 16.30 uur Bingo
* **donderdag 13 augustus** 19.30- 21.30 uur zanger Bob Bullee
* **zaterdag 29 augustus** 14.00- 16.00 uur Rietwijkensemble met cabaretliedjes
* **zondag 6 september** 14.30- 16.30 uur Bingo
* **vrijdag 11 september** 20.00- 22.00 uur Ensemble Musica met Hollandse liedjes en operettemuziek
* **zaterdag 26 september** 14.00- 16.00 uur WEB-theater met 2 eenakters

Scholenvoetbaltoernooi
Op woensdag 8 juli zullen de basisscholen uit het Oude Westen het weer voetballend opnemen tegen elkaar in het Wijkpark. Publiek is welkom!

Huttendorp
Van 24 tot 28 augustus wordt in het Wijkpark weer een Huttendorp voor kinderen georganiseerd. De kinderen slapen 's nachts in het park in zelfgetimmerde hutten. Overdag staan voor hen allerlei leuke aktiviteiten op het programma. Op **dinsdagavond 25 augustus** organiseren de kinderen van het Huttendorp een Opzoomerdansaktiviteit in de Gouvernedwarsstraat.

Vakantieprogramma voor kinderen

In de zomervaknatie kunnen de kinderen uit het Oude Westen meedoen aan verschillende aktiviteiten

maandag 27 juli Kunstmaken op het Sterkmanplein
dinsdag 28 juli Spelcircuit op het Akeleiplein
woensdag 29 juli Tsjockbal op het Sterkmanplein
donderdag 30 juli Knikkertoernooi bij Duimdrop
vrijdag 31 juli Uitstapje vanaf de Gaffel

maandag 3 augustus Speurtocht op het Sterkmanplein
dinsdag 4 augustus Tennis op het Akeleiplein
woensdag 5 augustus Skelterrace op het Sterkmanplein
donderdag 6 augustus Krijtwedstrijd bij Duimdrop
vrijdag 7 augustus Uitstapje vanf de Gaffel

maandag 10 augustus Luchtkussen op het Sterkmanplein
dinsdag 11 augustus Ren je rot op het Akeleiplein
woensdag 12 augustus Voetbal op het Sterkmanplein
donderdag 13 augustus Watergames bij Duimdrop
vrijdag 14 augustus Uitstapje vanaf de Gaffel

maandag 17 augustus Knutselmiddag op het Sterkmanplein
dinsdag 18 augustus Volleybaltoernooi op het Akeleiplein
woensdag 19 augustus Recordspelen op het Sterkmanplein
donderdag 20 augustus Schat zoeken bij Duimdrop
vrijdag 21 augustus Uitstapje vanaf de Gaffel

maandag 24 augustus Foto-opdrachtspel op het Sterkmanplein
dinsdag 25 augustus Vrij spelen op het Akeleiplein
woensdag 26 augustus Hockey op het Sterkmanplein
donderdag 27 augustus Schmincken/versieren bij Duimdrop
vrijdag 28 augustus Uitstapje vanaf de Gaffel

maandag 31 augustus Skelterrace/circus op het Sterkmanplein
dinsdag 1 september Watergames op het Akeleiplein
woensdag 2 september Skatedag op het Sterkmanplein
vrijdag 4 september Uitstapje vanaf de Gaffel

De aktiviteiten op de **pleinen** zijn van 13.30- 15.30 uur en gratis
Voor de **uitstapjes** moet je je een week van tevoren opgeven bij de Gaffel. De kosten zijn afhankelijk van de bestemming. Die wordt steeds tevoren bekend gemaakt. Er kunnen per keer maximaal 20 kinderen mee.
Verdere inlichtingen: de Gaffel- Gaffelstraat 63A, tel. 4362098

buurtcentrum

CURSUSSEN & AKTIVITEITEN in de BATAVIER

BATAVIER

COMPUTERCURSUSSEN VOOR VOLWASSENEN
Introductie Windows '95
Word '97
Exell '97
Internet
Opstap Office '97
Wordperfect 5.1
Wordperfect 6.1
Typen/Wordperfect

COMPUTERCURSUSSEN VOOR KINDEREN
Opstap
Windows 3.11
Windows '95
Krant maken
T1- T2 (tekstverwerking)

Inschrijvingen : Vanaf 1 juni
Op maandag en Donderdag
Tijd: 9.00uur tot 17.00uur
bij Bep Ottervanger.
(Receptie begane grond)

ACTIVITEITEN voor VOLWASSENEN
Brood bakken
Italiaans, Spaans, Engels
E.H.B.O Vervolg
Bloemschikken
Fietsles
Diverse Yoga Lessen
Tekenen & Schilderen
Kapperslessen:
-Haarverzorging en Knippen
Naailes
Creativiteit
Handvaardigheid
Zwemmen
Inloop voor Vrouwen

Voor meer informatie:
Kantoor BuurtCentrum de Batavier (beg. grond), Batavierenstraat 15-35 in het Oude Westen.
Vragen naar:
Bep Ottervanger,
Betty de Groot of
Dirk-Jan Begemann.
Tel: 2805882 of 2805886

VRIJWILLIGERSWERK in de BATAVIER
Het Buurtcentrum organiseert in de Batavier verschillende vrijwilligersprojecten.
Deze projecten zijn vnl. dienstverlenend van aard.
Zoals:
- een interne Servicedienst, die kleine en grote klussen in de Batavier opknapt.
- een Reprowerkplaats, die folders, posters ontwerpt en de interne huiskrant van de Batavier verzorgt.
- een Activiteitencommissie, die de extra activiteiten in de Batavier (zoals feesten) ondersteunt.
- een Bezorgdienst, die folders,krantjes en post in de wijk rondbrengt.

Nieuwe talenten en ideeen zijn van harte welkom.

Ontwerp reprowerkplaats de Batavier